

ПАДЕЖИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Грамматическая категория — объединение двух или более грамматических форм, противопоставленных или соотнесенных по грамматическому значению. Данное грамматическое значение закреплено за данным набором форм (парадигмой). Вне постоянных формальных показателей грамматической категории не существует. Грамматическая категория включает не менее двух противопоставленных форм, но возможно и большее их количество. Так, существует три формы времени — настоящее, прошедшее и будущее, четыре глагольных разряда — основной, длительный, перфектный и перфектно-длительный, но две формы числа существительных, два залога и т. д. Не существует категорий, имеющих только одну форму: не может быть одного артикля, одного залога и т. д. Противопоставление внутри категории необходимо, хотя не обязательно бинарно.

Категория падежа. Соотношение падежей русского и английского языков

В противоположность четко выраженной категории числа (противопоставление одиночности и множественности предметов), проблема падежа сводится к вопросу, существует ли вообще в английском языке падеж. Ответ на этот вопрос зависит прежде всего от того, рассматривать ли падеж как форму или только как содержание, передаваемое теми или иными средствами. Мы исходим из положения, что падеж — морфологическая категория, передающая отношения имени в предложении. Отсюда следует, что те или иные отношения, передаваемые падежом, должны передаваться формой самого имени. Все другие средства, не заключенные в форме имени

(предлоги, порядок слов), не являются морфологическими и поэтому не могут рассматриваться как формы падежа. Отсюда следует также, что не может быть менее двух падежей. В отличие от русского языка, имеющего шесть падежей, в английском языке обычно принято говорить именно о двух падежах существительных в английском языке: об общем падеже (Common Case) и притяжательном (Possessive Case).

Общий падеж

Общий падеж представляет собой словарную форму существительного единственного числа или форму существительного во множественном числе:

<i>student</i> – <i>students</i>	студент – студенты
<i>man</i> – <i>men</i>	мужчина – мужчины

I am a student. I have a friend. My friend is a student too. We are a students.

Я студент. У меня есть друг. Он тоже студент. Мы оба студенты.

Существительное в общем падеже без предлога в зависимости от места, которое оно занимает в предложении, передает отношение, выраженное в русском языке существительными в именительном, винительном или дательном падеже: *The student answered well.* (Этот) студент отвечал хорошо.

The teacher asked the student about his work. (Этот) преподаватель спросил (этого) студента о его работе.

Притяжательный падеж

Суффиксы –‘s и – s‘ являются признаками притяжательного падежа существительного:

Общий падеж		Притяжательный падеж		
<i>Brother</i>	Брат	<i>Brother's</i>	(Кого? Чей?)	Брата
<i>Brothers</i>	Братья	<i>Brothers'</i>	(Кого? Чей?)	Братьев
<i>Worker</i>	Рабочий	<i>Worker's</i>	(Кого? Чей?)	Рабочего
<i>Workers</i>	Рабочие	<i>Workers'</i>	(Кого? Чей?)	Рабочих

Существительные в притяжательном падеже выражают отношение принадлежности предмета какому-либо лицу или другому предмету. ИДля сравнения: *Mr. Ford's cars.* – Машины, принадлежащие мистеру Форду.

The cars of Ford. – Машины Форда, их марка. *Ann's photo.* – фотография Анны, принадлежащая ей, но на этом фото может быть изображена и не Анна. *The foto of Ann.* – фотография Анны, на которой изображена она, но это фото может и не принадлежать Анне. *Tolstoy's books* – книги Толстого (принадлежащие ему) *The books by Tolstoy* – книги Толстого (написанные им)

Для однозначного выражения принадлежности, обладания форма притяжательного падежа предпочтительнее. Признак притяжательного падежа может оформлять всю группу существительного:

The Prime Minister of England's residence. – Резиденция премьер-министра Англии. Существительному в предложном падеже в русском языке обычно соответствует существительное в родительном падеже: *The Earth's rotation.* – Вращение Земли. *Marx's works.* – Труды Маркса. Существительное в притяжательном падеже может переводиться на русский язык также прилагательным: *Woker's parties* – рабочие партии. *Today's level* – современный уровень. В притяжательном падеже могут употребляться существительные, обозначающие: а) Лиц: *you friend's name* – имя вашего друга; б) Животных: *the dog's head* – голова собаки; в) Время и др. единицы измерения: *a month's term* – срок одного месяца; г) названия стран, месяцев, времен года, астрономических понятий: *Great Britain's territory* – территория Великобритании. Существительные, обозначающие предметы неодушевленные, как правило, в притяжательном падеже не употребляются.

Притяжательные конструкции

Существительные с суффиксом – 's (–s') вместе со следующим за ним существительным образуют притяжательную конструкцию, в которой существительное с суффиксом – 's (–s') является определителем к следующему за ним существительному и отвечает на вопросы Чей? Кого? Чего? *Jack's room* – комната (чья?) Джека. Типичные ситуации, в которых употребляется притяжательная конструкция: 1) Обозначение принадлежности лицу данной вещи: *Ivanov's pen* – ручка Иванова. 2) Обозначение

принадлежности лицу идей, теорий, произведений и т.п.: *George Byron's poems* – стихи Джорджа Байрона. 3) Обозначение действия, свойств, состояний и их соотнесенности с лицом как исполнителем или носителем:

The doctor's arrival – прибытие врача *The old woman's story* – рассказ старухи *The ship's departure* – отход судна.

Способы выражения грамматических отношений существительного.

Отношения между существительными и другими словами в предложении выражаются следующим образом:

I. Отношения, передаваемые в русском языке существительным в именительном падеже, выполняющем функцию подлежащего, в английском языке выражается существительным в общем падеже, занимающем первое место в предложении. *The nurse brought him a glass of water.* – Медсестра принесла ему стакан воды.

II. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в родительном падеже, выражающем принадлежность, часть целого и т.п., в английском языке передаются чаще всего посредством предлога *of* в сочетании с существительным, которое выступает правым определением.

The face of the clock – циферблат часов; *The hands of the clock* – стрелки часов.

III. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в дательном падеже, в английском языке выражаются сочетанием существительного с предлогом *to*. *Give the newspaper to Father.* – Отдай газету отцу *I am often invited to him.* – Меня часто приглашают к нему. IV. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в винительном падеже, в английском языке выражаются обычно существительным, стоящим после переходного глагола. *The boy is writing a letter.* – Мальчик пишет письмо. *Take the skates to my brother.* – Отнеси эти коньки моему брату. V. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в творительном падеже, в английском языке выражается

посредством предлога **by** в сочетании с существительным, либо предлога **with**. Существительное с предлогом **by (with)** является предложным дополнением. *The dishes were washed by Mary.* – Посуда была вымыта Мэри.

VI. Отношения, которые в русском языке передаются существительным в предложном падеже, в английском языке выражаются различными предлогами (**in, on, at, from**, etc.) в сочетании с существительным. *The ship was sailing in the ocean.* – Судно плыло в океане. *The teacher put the books on my desk.* – Учитель положил книги на мою парту.

Список литературы

1. И.М.Берман «Грамматика английского языка», М: «Высшая школа», 1994
1. П.И.Старостин «Учебник английского языка», Москва, 1976
2. «A Course of English. First year» под ред. Т.И.Матюшкина-Терке и др., М: «Высшая школа», 1990
3. И.П.Иванова, В.В.Бурлакова, Г.Г.Почепцов «Теоретическая грамматика современного английского языка », Москва, 1981
4. Н.А.Бонк, Г.А.Котий, Н.А.Лукьянова «Учебник английского языка», Рыбинск, 1996